



Ресурси для батьків:

Догляд за учнями з діабетом у державних школах Департаменту освіти міста Нью-Йорк (DOE)

Департамент освіти міста Нью-Йорк (DOE) та Управління шкільної охорони здоров'я (OSH) надають допомогу учням Департаменту освіти (DOE) з діабетом.

Батьки, які мають запитання щодо цього огляду, можуть звернутися до координатора за розділом 504 своєї школи. Детальна інформація про процес адаптації за розділом 504 Департаменту освіти пояснюється тут:

Адаптація за розділом 504:

- Настанова для учнів та їхніх сімей:
<https://www.schools.nyc.gov/docs/default-source/default-document-library/504-accommodations-student-and-family-guide>
- Розпорядження директора Департаменту А-710:
<https://www.schools.nyc.gov/docs/default-source/default-document-library/a-710>.

Правове врегулювання щодо діабету

У 2022-2023 навчальному році Департамент освіти США врегулювало позов щодо покращення послуг з лікування діабету для учнів з діабетом 1 або 2 типу в державних школах Департаменту освіти США. Відвідайте веб-сайт: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes> щоб отримати додаткову інформацію про справу М.Ф. та ін. проти Департаменту освіти міста Нью-Йорк та ін., цивільний номер: 18-CV-6109. Очікується, що угода про врегулювання діятиме до 15 серпня 2027 року.

Ця інформація призначена для всіх учнів та батьків учнів з діабетом, які потребують догляду, пов'язаного з діабетом, у школах Департаменту освіти. Цей короткий виклад та угода про врегулювання не поширюються на учнів, які відвідують чартерні школи, приватні школи або є учасниками дошкільних програм.

Як мені подати запит на догляд за хворою на діабет дитиною, поки вона навчається в школі?

Подайте всі 3 ці форми наступним чином:

Шкільній медсестрі/медичному працівнику в шкільному приміщенні вашої дитини:

- 1 Форма призначення ліків від діабету (DMAF), заповнена лікарем вашої дитини

Координатору за розділом 504 вашої школи:

- 2 Форму запиту батьків на адаптацію за розділом 504, ухвалена згідно із Законом «Про збереження медичного страхування та персоніфікований облік у галузі охорони здоров'я» (HIPAA) (заповнюється вами); та

- 3 Форму запиту на медичну адаптацію заповнює надавач медичних послуг.

Усі форми можна знайти на веб-сторінках Служби охорони здоров'я Міністерства освіти США (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/health-services>) та адаптації за розділом 504 (<https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/504-accommodations>).

Ви також можете попросити форми у координатора послуг 504 у вашій школі.

Хто мені надасть допомогу?

- Директор школи та кваліфікований координатор за розділом 504 готові вам допомогти. Їхні імена, адреси електронної пошти та номер телефону школи вказані на веб-сторінці школи «Знайти школу» за адресою: <https://schoolsearch.schools.nyc/>.
- Шкільна медсестра, директор з охорони здоров'я та безпеки праці (<https://auth-infohub.nyced.org/docs/default-source/default-document-library/health-director-contacts.pdf>) та
- Менеджер програми Розділу 504 (212-287-0354, 504Questions@schools.nyc.gov), також може вам допомогти.

Де буде задокументовано план лікування діабету моєї дитини?

План лікування діабету вашої дитини буде включено до **форми призначення ліків від діабету (DMAF)** вашої дитини та її **Плану лікування діабету за розділом 504**. План лікування діабету за розділом 504 створюється групою за розділом 504, до якої входять ви та шкільний персонал, який добре обізнаний з вашою дитиною.

Форма призначення ліків від діабету (DMAF):

Форма призначення ліків від діабету (DMAF) – це форма замовлення ліків, яка викладає медичні потреби вашої дитини, пов'язані з діабетом, такі як коли лікувати гіпо- та гіперглікемію, як дозувати інсулін та коли вводити глюкагон. Вона заповнюється медичним працівником вашої дитини (наприклад, лікарем, практикуючою медсестрою або асистентом лікаря), підписується вами та перевіряється Управлінням шкільної охорони здоров'я (OSH). Медичний працівник вашої дитини призначає вашу дитину як залежну від медсестри, під наглядом (під керівництвом парапрофесіонала або навченого шкільного персоналу) або незалежну для моніторингу рівня глюкози в крові та/або введення ліків (за винятком глюкагону). Тільки шкільна медсестра, батьки/уповноважена батьками особа та/або учень, якщо вони є незалежними, мають право вводити інсулін під час відвідування школи або програм та заходів Департаменту освіти (DOE).

План щодо діабету за розділом 504: Групи за розділом 504 повинні використовувати шаблон плану 504 Міністерства освіти США щодо діабету, доступний за адресою: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/staying-healthy/diabetes>.

План буде завершено та затверджено наприкінці зустрічі групи за розділом 504, коли це можливо, а також переглянуто та поновлено до кінця кожного навчального року або частіше, якщо необхідно.

План за розділом 504 щодо діабету описує медичні послуги та умови для хворих на діабет, які ваша дитина отримає для безпечного відвідування школи, а також програм і заходів Департаменту освіти. Приклад:

- Навчання шкільного персоналу з питань догляду за хворими на діабет.
- Моніторинг рівня глюкози в крові та реакція на низький або високий рівень глюкози в крові (наприклад, помічником фахівця або іншим навченим шкільним персоналом у класі учня).
- Догляд за хворими на діабет, який здійснює навчений шкільний персонал під час екскурсій та інших заходів, що спонсоруються школою.
- Доступ учня до його(їхніх) пристрою(ів) для вимірювання діабету та негайний доступ до води, їжі або туалетів.
- Введення інсуліну шкільною медсестрою або учнем.
- Введення глюкагону в екстреній ситуації навченим шкільним персоналом або шкільною медсестрою.
- Дозвіл зв'язатися з вами, як описано в їхньому Плані допомоги хворим на діабет за розділом 504.

Якщо ваша дитина з формою призначення ліків від діабету (DMAF) отримує спеціальну освіту за **індивідуальною освітньою програмою (ІОП)** або проходить оцінку для ІОП, вона також повинна мати окремий План за розділом 504 для дітей з діабетом на додаток до ІОП, щоб документувати адаптацію до діабету.

Група за розділом 504: Група за розділом 504 – це команда людей у школі, які знають вашу дитину та її академічні потреби та потреби, пов'язані з діабетом. У разі потреби в медичних послугах шкільна медсестра або співробітник Управління шкільної охорони здоров'я (наприклад, директор районної служби медсестер, старша медсестра, член групи діабетологів, надавач медичних послуг) мають бути членами групи за розділом 504. До складу групи також входите ви, батьки. Група зустрінеться на так званій зустрічі групи за розділом 504 та працюватиме разом, щоб оцінити та вирішити, які потреби дитини в школі, і що школа повинна забезпечити для задоволення цих потреб.

Скільки часу знадобиться, щоб моя дитина почала отримувати допомогу при діабеті в школі?

Шкільні збори: Якщо ваша дитина вже отримує допомогу, пов'язану з діабетом, координатор за розділом 504 зв'яжеться з вами навесні, щоб обговорити питання догляду за хворими на діабет на наступний навчальний рік. План за розділом 504 для потреб вашої дитини в догляді за хворими на діабет буде остаточно узгоджено на цих зборах, де це можливо, і до кінця навчального року.

Якщо вашій дитині вперше потрібен догляд за хворими на діабет, якомога швидше, але не пізніше ніж через **5 навчальних днів** після подання вами форми призначення ліків від діабету (DMAF), школа зустрінеться з вами, щоб обговорити, як будуть задоволені потреби вашої дитини в догляді за хворими на діабет, доки не буде затверджено План за розділом 504, щоб ваша дитина могла негайно відвідувати школу. Ці програми можуть включати таке:

- виявлення та навчання персоналу щодо гіпоглікемії та гіперглікемії, а також забезпечення того, щоб медсестра могла проводити моніторинг рівня глюкози в крові та вводити інсулін; та
- забезпечення таких умов, як доступ до їжі, води та туалету протягом навчального дня.



Координатор за розділом 504 зв'яжеться з вами письмово **протягом 5 навчальних днів** після вашого запиту на адаптацію, щоб запланувати зустріч групи за розділом 504, яка зазвичай відбудеться протягом **15 навчальних днів** з моменту отримання Департаментом освіти (DOE) заповнених форм запиту 504. Ви та інші члени групи за розділом 504, які знають дитину

(наприклад, вчитель вашої дитини та шкільна медсестра чи медсестра з охорони праці), розробите План за розділом 504 дитини щодо діабету на цій зустрічі.

Послуги медсестринства: Якщо подана форма призначення ліків від діабету (DMAF) вашої дитини чітка та готова до впровадження, шкільна медсестра може **невідкладно** розпочати надання медичних послуг щодо діабету. Якщо є питання щодо форми призначення ліків від діабету (DMAF) або у вашій школі є тимчасова/замінна медсестра, а не штатна шкільна медсестра, Управління шкільної охорони здоров'я (OSH) перегляне форму призначення ліків від діабету (DMAF) і, в більшості випадків, надішле його назад шкільній медсестрі не пізніше наступного навчального дня. Щоб запросити оновлення статусу після подання форми призначення ліків від діабету (DMAF), зверніться на гарячу лінію Управління шкільної охорони здоров'я (OSH) щодо форми призначення ліків від діабету (DMAF) за номером 718-786-4933.



Усі медсестри проходять навчання з питань діабету, зокрема навчання щодо конкретних потреб вашої дитини, наприклад, щодо безперервного вимірювання рівня глюкози або іншого пристрою.

Послуги парапрофесіонала: Якщо група 504 визначить, що вашій дитині потрібен парапрофесіонал для лікування діабету, парапрофесіонала буде визначено негайно, а в більшості випадків протягом **5 навчальних днів**, і він повинен пройти навчання протягом **10 навчальних днів** після завдання.



Навчений шкільний персонал: Шкільний персонал Департаменту освіти (DOE), відповідальний за вашу дитину, такий як класний керівник, тренер, консультант клубу Департаменту освіти (DOE), визначається для навчання на зустрічі групи за розділом 504. Після визначення вони проходять: Основи лікування діабету 1 рівня протягом **10 навчальних днів**; або навчання з лікування діабету 1 рівня + Глюкагон чи 2 рівня (в тому числі очне навчання навичкам) протягом **15 навчальних днів**.



Чи потрібно моїй дитині відвідувати кабінет медсестри для отримання всього лікування діабету?

Ні. Догляд, який отримує ваша дитина, має дозволяти їй проводити якомога більше часу зі своїми однокласниками, з метою обмеження пропусків уроків та відокремлення від інших дітей.

Група за розділом 504 разом вирішує, де має надаватися допомога, щоб найкраще задовольнити індивідуальні потреби вашої дитини. Наприклад, рішення щодо місця, де ваша дитина отримуватиме інсулін, є індивідуальним для кожного учня, і немає жодної політики, яка б вимагала, щоб це місце було медичним кабінетом для кожного учня.

Учню не може бути відмовлено в допомозі через брак ресурсів, таких як наявність шкільної медсестри.

Чи надається догляд за діабетом під час екскурсій Департаменту освіти (DOE) та позашкільних заходів Департаменту освіти (DOE)?

Так. У Плані за розділом 504 вашої дитини щодо діабету пояснюється догляд, який вона отримуватиме під час екскурсій та позакласних заходів Департаменту освіти (DOE) (таких як позашкільні заходи Департаменту освіти (DOE), спортивні змагання, клуби та програми збагачення). Наприклад, вони включають медсестру-помічника (для учнів, які залежать від медсестри) або навчений шкільний персонал (для учнів під

наглядом або незалежних учнів) для надання планової або екстреної допомоги при діабеті.

Шкільний персонал не повинен просити або вимагати від вас участі в екскурсіях. Ви або ваш дорослий родич/друг, якого ви оберете, **не зобов'язані**, але можете за бажанням, брати участь у екскурсіях чи будь-яких інших шкільних заходах з вашою дитиною. Якщо медсестра або навчений шкільний персонал, відсутній, і ви не відвідуєте екскурсію, директор повинен відкласти поїздку, коли це можливо, або, як крайній захід, скасувати поїздку, доки не буде організовано догляд.

Для позашкільних заходів Департаменту освіти (DOE) медсестра буде доступна для введення інсуліну, якщо це необхідно, протягом **10 навчальних днів** після того, як група 504 визначить програму, в якій учню потрібне введення інсуліну. Парапрофесіонала або іншого співробітника буде визначено протягом **5 навчальних днів** після визначення, коли це можливо, і не пізніше **10 навчальних днів** після визначення. Навчений персонал повинен мати запасного співробітника на випадок, якщо основний навчений персонал буде недоступний.

Якщо дитина бере участь у позакласних програмах (окрім програм Департаменту освіти (DOE)), батьки можуть звернутися до координатора послуг за розділом 504 з будь-якими запитаннями щодо можливості забезпечити

необхідні умови для учня з діабетом в межах цієї програми відповідно до незалежних зобов'язань щодо недопущення дискримінації.

Чи доступні транспортні послуги?

Транспортні послуги розглядаються на зустрічі групи за розділом 504 під час виконання Плану за розділом 504 щодо діабету.

Під час перевезення учня з формою призначення ліків від діабету (DMAF) водій (будь-якого типу автобуса) та супроводжуючий (тільки спеціалізований автобус) проходять навчання 1-го рівня з глюкагону. Після завершення підготовки Департамент освіти зобов'язаний видати таким співробітникам «Пам'ятку для водія та супровідника» (Quick Action Guide), в якій описані симптоми гіпоглікемії від легкого до помірного ступеня, симптоми гіпо- та гіперглікемії тяжкого ступеня, методи введення глюкагону та місця зберігання наданих батьками глюкагону, перекусок для діабетиків та води (наприклад, у передній кишені рюкзака) під час поїздки автобусом.

За додатковою інформацією звертайтеся до свого координатора послуг за розділом 504. Щоб дізнатися більше про право на транспортування, відвідайте: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/transportation>

